

Sweden-Stockholm: Translation services

OJ S 140/2023 24/07/2023

Contract award notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Arbetsförmedlingen

National registration number: 202100-2114

Postal address: Box

Town: Stockholm

NUTS code: SE Sverige

Postal code: 11399

Country: Sweden

Contact person: Robert Jonsson

E-mail: robert.j.jonsson@arbetsformedlingen.se

Internet address(es):

Main address: <http://www.arbetsformedlingen.se>

I.4. Type of the contracting authority

National or federal agency/office

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Teckenspråkstolkar - Plats, landsdel Norrland

Reference number: Af-2022/0090 1994

II.1.2. Main CPV code

79530000 Translation services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Beskrivning av kontraktsföremålet

Arbetsförmedlingen inbjuder till att lämna anbud i ramavtalsupphandling av

Teckenspråkstolkar - Plats, landsdel Norrland.

Tjänster som efterfrågas är:

Teckenspråkstolkning

Tecken som stödtolkning

Dövblindtolkning

Teckenspråkstolkning med döv teckenspråkstolk

Samtlig tolkning som upphandlingen avser sker mellan svenskt talat språk och svenskt teckenspråk.

Hur och var tjänsterna ska levereras framgår under avsnitt Anbudsområden och i dokument Krav på tjänsten.

Referensnummer

Arbetsförmedlingens diarienummer: Af-2022/0090 1994.

Sista anbudsdag

Anbud ska vara Arbetsförmedlingen tillhanda senast:

2022-11-24 23:59.

Observera att eventuell support från Merzell TendSign endast ges under kontorstid.

Anbudsöppning kommer att ske: 2022-11-25 07:00.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 30 000 000,00 SEK

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

79540000 Interpretation services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: SE Sverige

II.2.4. Description of the procurement

Beskrivning av kontraktsföremålet

Arbetsförmedlingen inbjuder till att lämna anbud i ramavtalsupphandling av

Teckenspråkstolkar - Plats, landsdel Norrland.

Tjänster som efterfrågas är:

Teckenspråkstolkning

Tecken som stödtolkning

Dövblindtolkning

Teckenspråkstolkning med döv teckenspråkstolk

Samtlig tolkning som upphandlingen avser sker mellan svenskt talat språk och svenskt teckenspråk.

Hur och var tjänsterna ska levereras framgår under avsnitt Anbudsområden och i dokument Krav på tjänsten.

Referensnummer

Arbetsförmedlingens diarienummer: Af-2022/0090 1994.

Bakgrund

Arbetsförmedlingen har ett sektorsansvar för handikappfrågor inom arbetsmarknadspolitiken som bland annat innebär att personer med funktionsnedsättning på lika villkor som övriga ska kunna ta del av Arbetsförmedlingens service och av de arbetsmarknadspolitiska insatserna.

Arbetsförmedlingen har också uppdraget att tillgängliggöra verksamheten för personer med funktionsnedsättning enligt den nationella handlingsplanen för handikappolitiken. I linje med dessa uppdrag ska den arbetsmarknadspolitiska verksamheten, det vill säga både

Arbetsförmedlingens tjänster och de arbetsmarknadspolitiska programmen, vara tillgänglig för personer med funktionsnedsättning.

För barndomsdöva, dövblinda, vuxendöva, hörselskadade personer samt personer med tal- och/eller språkstörning som behöver tolk för att kunna kommunicera ska tolkstöd erbjudas i kontakterna med Arbetsförmedlingen vid enskilda samtal, gruppinsatser, samt vid deltagande i arbetsmarknadspolitiska program och insatser.

Enligt 13 § förvaltningslagen (2017:900) ska en myndighet använda tolk och se till att översätta handlingar om det behövs för att den enskilde ska kunna ta till vara sin rätt när myndigheten har kontakt med någon som inte behärskar svenska. En myndighet ska under samma förutsättningar använda tolk och göra innehållet i handlingar tillgängligt när den har kontakt med någon som har funktionsnedsättning som allvarligt begränsar förmågan att se, höra eller tala.

Den efterfrågade tjänsten ska inte på något sätt ersätta regionernas uppdrag för vardagstolkning, utan den ska ge målgruppen tolkstöd för att kunna ta del av den arbetsmarknadspolitiska verksamheten på lika villkor som övriga medborgare.

För övrig information om Arbetsförmedlingens uppdrag och verksamhet ombuds anbudsgivare besöka www.arbetsformedlingen.se.

Sista anbudsdag

Anbud ska vara Arbetsförmedlingen tillhanda senast:

2022-11-24 23:59.

Observera att eventuell support från Merzell TendSign endast ges under kontorstid.

Anbudsöppning

Anbudsöppning sker hos Arbetsförmedlingen. Vid anbudsöppningen deltar minst två (2) tjänstemän från Upphandlingsavdelningen. Anbudsöppningen är inte offentlig. På begäran av en anbudsgivare kan dock en av Handelskammaren utsedd person närvara. Kostnader för detta ska betalas av den som framställt begäran.

Anbudsöppning kommer att ske: 2022-11-25 07:00.

II.2.5. Award criteria

Price

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1.

Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2022/S 209-596849](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Contract No: Af-2022/0112 2649

Title:

Af-2022/0090 1994: Teckenspråkstolkar - Plats, landsdel Norrland

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

06/12/2022

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 1

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 1

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Jtolkforall

National registration number: 556777-4723

Postal address: Odengatan, 60

Town: Stockholm

NUTS code: SE Sverige

Country: Sweden

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Initial estimated total value of the contract/lot: 30 000 000,00 SEK

Total value of the contract/lot: 30 000 000,00 SEK

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Mercell annons: <https://opic.com/id/afdyfemseh>

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Förvaltningsrätten

Town: Stockholm

Country: Sweden

VI.5. Date of dispatch of this notice

19/07/2023